Nikon

with WARRANTY

NIKKOR

AF-S NIKKOR 120-300mm f/2.8E FL ED SR VR

En User's Manual (with Warranty)
De Benutzerhandbuch (inkl. Garantiebeleg)
Fr Manuel d'utilisation (avec garantie)
Nl Gebruikshandleiding (met garantie)

Printed in Japan
SB205(S5)
7MA05645-05

NIKON CORPORATION

Nikon Europe Service Warranty Card

Model name/Produkt/ Nom du modèle/Modelnaam	AF-S NIKKOR 120-300mm f/2.8E FL ED SR VR
Serial No./Seriennummer/ Numéro de série/Serienr.	
Purchase date/Kaufdatum/ Date d'achat/Aankoopdatum	

Name and address of customer/Name und Adresse des Käufers/Nom et adresse du client/Naam en adres van klant

SAMPLE

Dealer/Händler/Revendeur/Dealer

Distributor/Distributor/Distributeur/Distributeur

Nikon Europe B.V.
The Garden, Stroombaan 14, 1181 VX Amstelveen,
The Netherlands

Manufacturer/Hersteller/Fabricant/Fabrikant

NIKON CORPORATION
Shinagawa Intercity Tower C, 2-15-3, Konan, Minato-ku,
Tokyo 108-6290 Japan

En Warranty Terms

Your Nikon equipment is guaranteed against any manufacturing defects for one full year from the date of original purchase. If during this period of guarantee the product proves defective due to improper material or workmanship, our authorized service network within the sales territory of Nikon Europe B.V. will, without charge for labor and parts, repair the product in the terms and conditions set as below. Nikon reserves the right (at its sole discretion) to replace or repair the product.
1. This warranty is only provided upon presentation of the completed warranty card and original invoice or purchase receipt indicating the date of purchase, product type and dealer's name, together with the product.
Nikon reserves the right to refuse free-of-charge warranty service if the above documents cannot be presented or if the information contained in it is incomplete or illegible.
2. This warranty will not cover:
• necessary maintenance and repair or replacement of parts due to normal wear and tear.
• modifications to upgrade the product from its normal purpose as described in user manuals, without the prior written consent of Nikon.
• transport costs and all risks of transport relating directly or indirectly to the warranty of the products.
• any damage resulting from modifications or adjustments which may be made to the product, without the prior written consent of Nikon, in order to comply with local or national technical standards in force in any other country than the ones for which the product was originally designed and/or manufactured.
3. The warranty will not be applicable in the case of:
• damage caused by misuse including but not limited to failure to use the product for its normal purpose or according to the user instructions on the proper use and maintenance, and to installation or use of the product inconsistent with the safety standards in force in the country where it is used.
• damage caused by accidents including but not limited to lightning, water, fire, misuse or neglect.
• alteration, defacing, illegibility or removal of the model or serial number on the product.
• damage resulting from repairs or adjustments which have been conducted by unauthorized service organizations or persons.
• defects in any system into which the product is incorporated or with which it is used.
4. This service warranty does not affect the consumer's statutory rights under applicable national laws in force, nor the consumer's right against the dealer arising from their sales/purchase contract.
Notice: An overview of all authorized Nikon Service Stations can be found online by following this Link
https://www.europe-nikon.com/service/

De Garantiebestimmungen

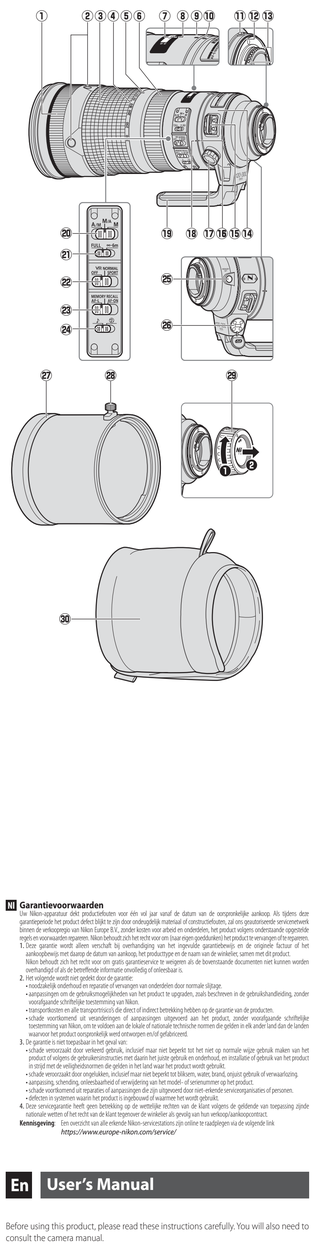
Für Ihr Nikon-Gerät übernehmen wir bei allen Herstellungsfehlern ein volles Jahr Garantie ab dem nachgewiesenen Kaufdatum. Sollte das Produkt während dieser Garantiezeit aufgrund von Material- oder Verarbeitungsfehlern Mängel aufweisen, wird es vom autorisierten Kundendienstnetz im Verkaufsgebiet von Nikon Europe B.V. ohne Berechnung von Ersatzteil- oder Arbeitskosten zu den untenstehenden Bedingungen repariert. Nikon behält sich das Recht vor, das Produkt nach Ihrem Ermessen zu reparieren oder durch ein neues zu ersetzen.
1. Diese Garantie gilt nur, wenn zusammen mit dem Produkt die ausgefüllte Garantiekarte und die Originalrechnung bzw. der Kaufordner vorgelegt werden, auf denen das Kaufdatum, das Produkt und der Name des Händlers vermerkt sind.
Wenn diese Belege nicht vorgelegt werden oder unvollständig bzw. unleserlich ausgefüllt sind, behält sich Nikon das Recht vor, die kostenlose Garantieleistung zu verweigern.
2. Diese Garantie schließt nicht ein:
• Wartungs- oder Reparaturarbeiten bzw. den Austausch von Teilen aufgrund normaler Abnutzungserscheinungen.
• Änderungen, mit denen das Produkt gegenüber seinem üblichen, in den Bedienungsanleitung beschriebenen Verwendungszweck aufgerüstet wird, sofern diese Änderungen nicht zuvor von Nikon schriftlich genehmigt wurden.
• Sämtliche direkt oder indirekt mit der Garantieleistung verbundenen Transportkosten und -risiken.
• jegliche Schäden aufgrund von Änderungen oder Anpassungen, mit denen das Produkt ohne vorherige schriftliche Genehmigung durch Nikon an örtliche oder nationale technische Standards eines Landes angeglichen wird, das nicht zu den Ländern gehört, für die das Produkt ursprünglich konstruiert bzw. hergestellt wurde.
3. Die Garantie erlischt bei:
• Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch, einschließlich aber nicht beschränkt auf Schäden durch Verwendung des Produktes für nicht vorgesehene Zwecke oder unter Missachtung der Hinweise in der Bedienungsanleitung über Gebrauch und Wartung des Produkts, ebenso Schäden durch Installation bzw. Verwendung des Produkts unter Missachtung der gültigen Sicherheitsstandards des Landes, in dem das Produkt verwendet wird.
• Schäden durch Unfälle, einschließlich aber nicht beschränkt auf Blitzschlag, Wasser, Feuer, unsachgemäßem oder unvorsichtigem Gebrauch.
• Veränderter, unleserlich gemachter oder beseitigter Modell- oder Seriennummer auf dem Produkt.
• Schäden aufgrund von Reparaturen oder Anpassungen durch nicht zur Reparatur befugte Firmen oder Personen.
• Mängeln des Systems, in welches das Produkt integriert oder mit dem es benutzt wird.
4. Der durch gültige und anwendbare nationale Gesetze verbrieften Rechte des Verbrauchers und der Ansprüche des Verbrauchers gegenüber dem Händler aufgrund des Kaufvertrages bleiben von dieser Kundendienstgarantie unberührt.
Hinweis: Eine Übersicht über alle autorisierten Nikon Service Points ist online über den folgenden Link verfügbar:
https://www.europe-nikon.com/service/

Fr Conditions de la garantie

Votre matériel Nikon est garanti contre tout vice de fabrication pendant une année entière à compter de la date initiale d'achat. Si au cours de cette période de garantie, le produit s'avère défectueux en raison de matériaux ou de fabrication inadéquats, notre réseau de réparateurs agréés, situé sur le territoire des ventes de Nikon Europe B.V., réparera le produit sans facturer les pièces et la main d'œuvre, selon les modalités et conditions telles que définies ci-dessous. Nikon se réserve le droit (selon sa seule appréciation) de remplacer ou de réparer le produit.
1. Cette garantie n'est accordée que sur présentation avec le produit à réparer de la carte de garantie remplie et de la facture ou du reçu d'origine, indiquant la date d'achat, le type de produit et le nom du revendeur.
Nikon se réserve le droit de refuser d'effectuer une réparation sous garantie gratuitement si les documents mentionnés ci-dessus ne peuvent être présentés ou si les informations indiquées sont incomplètes ou illisibles.
2. Cette garantie ne couvre pas :
• l'entretien et la réparation nécessaires ou le remplacement de pièces dus à l'usure et à l'usage normaux.
• les modifications visant à améliorer le produit au-delà de celui prévu dans les manuels d'utilisation, sans l'accord écrit préalable de Nikon.
• les frais de transport et tous les risques de transport liés directement ou indirectement à la garantie des produits.
• les dérèglements résultant de modifications ou d'adaptations susceptibles d'être effectuées sur le produit, sans l'accord écrit préalable de Nikon, dans le but de se conformer à des normes techniques locales ou nationales en vigueur dans des pays autres que ceux pour lesquels le produit a été conçu et/ou fabriqué à l'origine.
3. La garantie n'est pas applicable dans les cas suivants :
• détériorations provoquées par une mauvaise utilisation, y compris mais non exclusivement (1) une utilisation inappropriée du produit ou le respectant pas les instructions relatives à l'utilisation et à l'entretien, et (2) une installation ou une utilisation du produit non conformes aux normes de sécurité en vigueur dans le pays où il est utilisé.
• détériorations provoquées par des accidents, y compris mais non exclusivement, par la foudre, l'eau, le feu, une mauvaise utilisation ou une négligence.
• modification, déformation, illisibilité ou suppression du nom de modèle ou du numéro de série indiqués sur le produit.
• détériorations résultant de réparations ou d'adaptations effectuées par des réparateurs (organisations ou personnes) non agréés.
• défaillances des systèmes dans lesquels le produit est intégré ou avec lesquels il est utilisé.
4. Cette garantie de réparation n'affecte pas les droits statutaires du consommateur prévus par les lois nationales en vigueur, ni les droits du consommateur face au revendeur, découlant de leur contrat de vente/achat.
Avis : un aperçu de tous les centres de réparation Nikon agréés est disponible en ligne sur le site suivant
https://www.europe-nikon.com/service/

Nl Garantievoorwaarden

Uw Nikon-apparatuur dekt productfouten voor één vol jaar vanaf de datum van de oorspronkelijke aankoop. Als tijdens deze garantieperiode het product defect blijkt te zijn door ondeugdelijk materiaal of constructiefouten, zal ons geautoriseerde servicenetwerk binnen de verkoopregio van Nikon Europe B.V., zonder kosten voor arbeid en onderdelen, het product volgens onderstaande opgestelde regels en voorwaarden repareren. Nikon behoudt zich het recht voor om (naar eigen goeddunken) het product te vervangen of te repareren.
1. Deze garantie wordt alleen verstrekt bij overlegging van het opvraagbare garantiebewijs en de originele factuur of het aankoopbewijs met daarop de datum van aankoop, het producttype en de naam van de winkelier, samen met dit product.
Nikon behoudt zich het recht voor om gratis-garantieservice te weigeren als de bovenstaande documenten niet kunnen worden overhandigd of als de betreffende informatie onleesbaar of onvolledig is.
2. Het volgende wordt niet gedekt door de garantie:
• noodzakelijk onderhoud en reparatie of vervangen van onderdelen door normale slijtage.
• aanpassingen om de gebruiksmogelijkheden van het product te upgraden, zoals beschreven in de gebruikshandleiding, zonder voorafgaande schriftelijke bestemming van Nikon.
• transportkosten en alle transportrisiko's die direct of indirect betrekking hebben op de garantie van de producten.
• schade voortkomend uit veranderingen of aanpassingen uitgevoerd aan het product, zonder voorafgaande schriftelijke bestemming van Nikon, om te voldoen aan de nationale of nationale technische normen de geldig zijn in elk ander land dan de landen waarvoor het product oorspronkelijk werd ontworpen en/of gefabriceerd.
3. De garantie is niet toepasbaar in het geval van:
• schade veroorzaakt door verkeerd gebruik, inclusief maar niet beperkt tot het niet op normale wijze gebruik maken van het product of volgens de gebruikersinstructies met daarin het juiste gebruik en onderhoud, en installatie of gebruik van het product in strijd met de veiligheidsnormen die gelden in het land waar het product wordt gebruikt.
• schade veroorzaakt door ongelukken, inclusief maar niet beperkt tot blikseem, water, brand, onjuiste gebruik of verwaarlozing.
• aanpassing, schending, onleesbaarheid of verwijdering van het model- of serienummer op het product.
• schade voortkomend uit reparaties of aanpassingen die zijn uitgevoerd door niet-erkende serviceorganisaties of personen.
• defecten in systemen waarin het product is ingebouwd of waarmee het wordt gebruikt.
4. Deze servicegarantie heeft geen betekking op de wettelijke rechten van de klant volgens de geldende van toepassing zijnde nationale wetten of het recht van de klant tegenover de winkelier als gevolg van hun verkoop/aankoopcontract.
Kennisgeving: Een overzicht van alle erkende Nikon-servicestations zijn online te raadplegen via de volgende link
https://www.europe-nikon.com/service/



En User's Manual

Before using this product, please read these instructions carefully. You will also need to consult the camera manual.

Note: This lens does not support D2-series, D1-series, D200, D100, D90, D80, D70-series, D60, D50, D40-series, or D3000 digital SLR cameras or film SLR cameras.

For Your Safety

To prevent damage to property or injury to yourself or to others, read "For Your Safety" in its entirety before using this product.

Keep these safety instructions where all those who use this product will read them.

⚠ WARNING: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in death or severe injury.

⚠ CAUTION: Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

⚠ WARNING

- **Do not disassemble or modify this product.**
  Do not touch internal parts that become exposed as the result of a fall or other accident.
  Failure to observe these precautions could result in electric shock or other injury.
- **Should you notice any abnormalities such as the product producing smoke, heat, or unusual odors, immediately disconnect the camera power source.**
  Continued operation could result in fire, burns or other injury.
- **Keep dry.**
  Do not handle with wet hands.
  Failure to observe these precautions could result in fire or electric shock.
- **Do not use this product in the presence of flammable dust or gas such as propane, gasoline or aerosols.**
  Failure to observe this precaution could result in explosion or fire.
- **Do not directly view the sun or other bright light source through the lens or camera.**
  Failure to observe this precaution could result in visual impairment.
- **Keep this product out of reach of children.**
  Failure to observe this precaution could result in injury or product malfunction. In addition, note that small parts constitute a choking hazard. Should a child swallow any part of this product, seek immediate medical attention.
- **Do not entangle, wrap or twist the straps around your neck.**
  Failure to observe this precaution could result in accidents.
- **Do not handle with bare hands in locations exposed to extremely high or low temperatures.**
  Failure to observe this precaution could result in burns or frostbite.

⚠ CAUTION

- **Do not leave the lens pointed at the sun or other strong light sources.**
  Light focused by the lens could cause fire or damage to product's internal parts. When shooting backlit subjects, keep the sun well out of the frame. Sunlight focused into the camera when the sun is close to the frame could cause fire.
- **Do not leave the product where it will be exposed to extremely high temperatures, for an extended period such as in an enclosed automobile or in direct sunlight.**
  Failure to observe this precaution could result in fire or product malfunction.
- **Do not transport cameras or lenses with tripods or similar accessories attached.**
  Failure to observe this precaution could result in injury or product malfunction.

Notices for Customers in Europe

This symbol indicates that electrical and electronic equipment is to be collected separately.

The following apply only to users in European countries:
- This product is designated for separate collection at an appropriate collection point. Do not dispose of as household waste.
- Separate collection and recycling helps conserve natural resources and prevent negative consequences for human health and the environment that might result from incorrect disposal.
- For more information, contact the retailer or the local authorities in charge of waste management.

Using the Lens

Parts of the Lens: Names and Functions

Refer to the diagram on the left edge of this sheet.

1	Rubber grip	—	—
2	Focus function button	Press to perform the function chosen with the focus function selector.	See B
3	Zoom ring	Rotate to zoom in or out. • When taking photographs, adjust zoom before focusing.	—
4	Focal length scale	Determine the approximate focal length when zooming the lens in or out.	—
5	Focal length mark		
6	Focus ring	Rotate to focus manually.	See A
7	Focus distance indicator	View the focus distance (the approximate distance between the image sensor and the subject). • Note that the focus distance indicator is intended only as a guide and may not accurately show the distance to the subject. And it may, due to depth of field or other factors, not show ∞ when the camera is focused on a distant object.	—
8	Focus distance mark		
9	Lens rotation index	Use when rotating the camera from landscape to portrait orientation or vice versa.	See E
10	Tripod collar rotation index		
11	Lens mounting mark	Use when mounting the lens on the camera.	—
12	Rubber lens-mount gasket	—	—
13	CPU contacts	Used to transfer data to and from the camera.	—
14	Tripod collar ring	—	See E
15	Strap eyelet	Use when attaching the strap.	—
16	Tripod collar rotation index (90°)	Use when rotating the camera from landscape to portrait orientation or vice versa.	See E
17	Tripod collar ring attachment screw	Use to fix the tripod collar ring in place.	
18	Lens rotation index (90°)	Use when rotating the camera from landscape to portrait orientation or vice versa.	
19	Built-in rotating tripod collar	Use when the camera is mounted on a tripod.	
20	Focus-mode switch	Choose the focus mode.	See A
21	Focus limit switch	Choose the autofocus range. • **FULL**: Choose to focus on subjects at any distance between 2 m (6.6 ft) and ∞. • **∞–6m**: If your subject will always be at distance of at least 6 m (19.7 ft), select this option for faster focusing.	—
22	Vibration reduction switch	Choose from the following vibration reduction settings: • **OFF**: Turn vibration reduction off. • **NORMAL**: Vibration reduction takes effect when the shutter-release button is pressed halfway. Choose for enhanced vibration reduction when photographing stationary subjects. • **SPORT**: Vibration reduction takes effect when the shutter-release button is pressed halfway. Choose for photographing athletes and other subjects that are moving rapidly and unpredictably.	See C
23	Focus function selector	Choose the function performed by the focus function button: focus lock, memory recall, or **AF-ON**.	
24	Beep on/off switch	The beep on/off switch can be used to enable or mute the beep that sounds during memory set and recall operations. ♪: Beep enabled. 🔇: Beep muted.	See D
25	Memory set button	Save the current focus position.	
26	Security slot (for anti-theft cable)	Third-party anti-theft cables can be attached to this slot. For more information, see the documentation provided with the cable.	—
27	Lens hood	Lens hoods protect the lens and block stray light that would otherwise cause flare or ghosting.	See B
28	Clamp knob	Use when attaching the lens hood.	
29	Lens cap (rear cap)	—	—
30	Lens cap (front cap)	—	—

A Focus

Supported focus modes are shown in the following table (for information on camera focus modes, see the camera manual).

Camera focus mode	Lens focus-mode switch		
	A/M	M/A	M
AF	Autofocus with manual override (AF priority)	Autofocus with manual override (manual priority)	Manual focus with electronic rangefinder
MF	Manual focus with electronic rangefinder		

A/M and M/A Modes
- **M/A (manual priority)**: Autofocus can be instantly over-ridden by rotating the lens focus ring.
- **A/M (AF priority)**: As above, except that the focus ring must be rotated farther before autofocus is over-ridden. Choose this option to place greater dependence on autofocus.

Autofocus with Manual Override
To use manual focus in autofocus mode:

1. **Slide the lens focus-mode switch to A/M or M/A.**
2. **Keeping the camera shutter-release button pressed halfway or the camera AF-ON button pressed, rotate the focus ring.**
   - To refocus using autofocus, press the camera shutter-release button halfway or press the camera **AF-ON** button again.
   - If the lens focus function selector is in the **AF-ON** position, you can use the lens focus function buttons in place of the camera **AF-ON** button when focusing.

B The Focus Function Buttons and Selector

The function assigned to the focus function buttons can be selected using the focus function selector.

Focus function selector	Focus function button
AF-L	Focus lock
MEMORY RECALL	Memory recall
AF-ON	Lens AF start

- The assigned function can be performed by pressing any of the four focus function buttons.
- To have the focus function buttons moved (rotated) to a new position, contact Nikon-authorized service personnel.

Focus Lock (AF-L)
When **AF-L** is selected with the focus function selector, focus will lock while a focus function button is pressed. Use focus lock to recompose shots after focusing or, if autofocus is unable to focus on the selected subject, after focusing on another object at the same distance.

1. **Slide the lens focus-mode switch to A/M or M/A.**
2. **Slide the focus function selector to AF-L.**
3. **Lock focus.**
   - Focus can be locked by pressing any of the focus function buttons and remains locked while the button is pressed.
   - Focus can also be locked using camera controls.

Memory Recall
Save and recall frequently-used lens focus positions. Before recalling a saved focus position, set the lens to the focal length in effect when the position was saved.

Saving Focus Positions

1. **Slide the beep on/off switch to ♪.**
2. **Focus.**
3. **Press the memory set button.**
   - A beep will sound if the operation is successful.
   - If the operation fails, the focus distance indicator will revolve back and forth some ten times and the lens will sound a short beep followed by three long beeps. Focus again and press the memory set button to store the focus distance.
   - The operation can be performed in any focus mode regardless of the position of the focus function selector.
   - The stored distance is not deleted if the camera is turned off or the lens is detached.

Using Stored Focus Positions

1. **Slide the focus function selector to MEMORY RECALL.**
2. **Press any of the focus function buttons and take a picture when you hear a beep.**
   - The camera will focus at the stored distance even when the shutter-release button is pressed halfway.
   - Keep the focus function button pressed until the photograph is taken.
   - Normal focus is restored when the focus function button is released.
   - Note that if the current focal length differs from that selected when the focus position was saved, the focus position will differ slightly from the saved value (a warning beep will sound if the beep on/off switch is in the ♪ position). Special attention is required at focal lengths longer than that selected when the focus position was saved.

AF Start (AF-ON)
When the focus function selector is in the **AF-ON** position, you can press a lens focus function button to focus using autofocus.

1. **Slide the lens focus-mode switch to A/M or M/A.**
2. **Slide the focus function selector to AF-ON.**
3. **Focus.**
   - Press any of the focus function buttons to focus using autofocus.
   - You can also focus using camera controls.

Assigning Roles to the Focus Function Buttons
Before using camera controls to assign a role to the focus function buttons, slide the focus function selector to **AF-L**.
- For information on button assignment, see the camera manual.

C Vibration Reduction (VR)

Vibration reduction reduces blur caused by camera shake, allowing shutter speeds up to 4.0 stops (**NORMAL** mode) slower than would otherwise be the case and increasing the range of shutter speeds available.
Note: The effects of VR on shutter speed are measured according to **C**amera and **I**maging **P**roducts **A**ssociation (CIPA) standards. FX-format lenses are measured using FX-format digital cameras, DX-format lenses using DX-format cameras. Zoom lenses are measured at maximum zoom.

Using Vibration Reduction: Notes
- When using vibration reduction, press the shutter-release button halfway and wait for the image in the viewfinder to stabilize before pressing the shutter-release button the rest of the way down.
- When vibration reduction is active, the image in the viewfinder may jiggle after the shutter is released. This does not indicate a malfunction.
- **SPORT** is recommended for panning shots, although **NORMAL** is also supported.
- In **NORMAL** and **SPORT** modes, vibration reduction applies only to motion that is not part of a pan (if the camera is panned horizontally, for example, vibration reduction will be applied only to vertical shake).
- Do not turn the camera off or remove the lens while vibration reduction is in effect. If power to the lens is cut while vibration reduction is in effect, the lens may rattle when shaken. This is not a malfunction, and can be corrected by reattaching the lens and turning the camera on.
- If the camera is equipped with a built-in flash, vibration reduction will be disabled while the flash charges.
- **NORMAL** and **SPORT** vibration reduction can reduce blur when the camera is mounted on a tripod. **OFF** may however produce better results in some cases depending on the type of tripod and on shooting conditions.
- **NORMAL** and **SPORT** are recommended if the camera is mounted on a monopod.

D Attaching and Removing the Lens Hood

When attaching the hood to the lens, slide the end of the hood over the end of the lens as shown (❶) and tighten the clamp knob securely (❷).

- Vignetting may occur if the hood is not correctly attached.
- The hood can be reversed and mounted on the lens when not in use.
- The hood can be removed by reversing the above step.

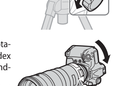
E The Built-in Rotating Tripod Collar

Attach tripods to the built-in rotating tripod collar, not to the camera.

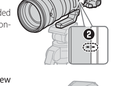
Rotating the Camera
Attaching tripods to the built-in rotating tripod collar rather than to the camera allows the camera to be rotated as described below while a tripod is attached.

1. **Loosen the tripod collar ring attachment screw (❶).**

2. **Rotate the camera (❷) to align the lens rotation index with the tripod collar rotation index that matches the desired orientation (landscape or portrait).**
   - When rotating the camera, care may be needed to prevent the hand holding the camera contacting the tripod.



3. **Tighten the tripod collar ring attachment screw (❸).**



- For information on removing the built-in rotating tripod collar, contact a Nikon-authorized service representative.

Focal Length

The focal length scale shows the focal length for a focus distance of infinity (∞). The focal length changes as the focus distance shortens.

Depth of Field

Depth of field can be previewed using the camera's depth-of-field preview feature.

Aperture

- Aperture is adjusted using camera controls.
- The frame rate may drop at some apertures.

Precautions for Use

- Be sure to support the lens when holding the camera. Failure to observe this precaution could damage the camera lens mount.
- Do not pick up or hold the lens or camera using only the lens hood.
- Keep the CPU contacts clean.
- Should the rubber lens-mount gasket be damaged, cease use immediately and take the lens to a Nikon-authorized service center for repair.
- Replace the lens caps when the lens is not in use.
- To protect the interior of the lens, store it out of direct sunlight.
- Do not leave the lens in humid locations or in locations in which it may be exposed to moisture. Rusting of the internal mechanism can cause irreparable damage.
- Do not leave the lens next to open flames or in other extremely hot locations. Extreme heat could damage or warp exterior parts made from reinforced plastic.
- Rapid changes in temperature may cause damaging condensation inside and outside the lens. Before taking the lens from a warm to a cold environment or vice versa, place it in a bag or plastic case to slow the change in temperature.
- We recommend that you place the lens in its case to protect it from scratches during transport.
- Creases will form if the supplied lens cap (front cap) is folded, but this does not prevent the cap from being used.

Lens Care

- Removing dust is normally sufficient to clean the glass surfaces of the lens.
- ***The fluorine-coated front lens element*** can be cleaned as described below.
  - Smudges, fingerprints, and other oily stains can be removed using a soft, clean cotton cloth or lens cleaning tissue; clean from the center outwards using a circular motion.
  - To remove stubborn stains, wipe gently using a soft cloth lightly dampened with a small amount of distilled water, ethanol, or lens cleaner.
  - Any drop-shaped marks left from this process on the water- and oil-repellent surface can subsequently be removed with a dry cloth.
- ***When cleaning the rear lens element, which is not fluorine-coated***, remove smudges, fingerprints, and other oily stains using a soft, clean cotton cloth or lens cleaning tissue lightly dampened with a small amount of ethanol or lens cleaner. Wipe gently from the center outwards in a circular motion, taking care not to leave smears or touch the lens with your fingers.
- Never use organic solvents such as paint thinner or benzene to clean the lens.
- If the lens will not be used for an extended period, store it in a cool, dry location to prevent mold and rust. Do not store in direct sunlight or with naphtha or camphor moth balls.

Accessories

Supplied Accessories

- LC-K103 Lens Cap (front cap)
- LF-4 Lens Cap (rear cap)
- HK-41 Lens Hood
- CL-L2 Lens Case*
- LN-2 Strap

* The lens case comes with a smaller secondary case. The small case can be used to cushion the lens or as a pouch to hold small objects.

Compatible Accessories

AF-I/AF-S Teleconverters TC-14E/TC-14E II/TC-14E III/TC-17E II/TC-20E/TC-20E II/TC-20E III

Specifications

Type	Type E AF-S lens with built-in CPU and F mount
Focal length	120 – 300 mm
Maximum aperture	f/2.8
Lens construction	25 elements in 19 groups (including 1 ED lens element, 2 fluorite elements, 1 SR lens element, lens elements with Nano Crystal and ARNEO coats, and a fluorine-coated front lens element)
Angle of view	• FX format: 20° 20′–8° 10′ • DX format: 13° 20′–5° 20′
Focal length scale	Graduated in millimeters (120, 135, 150, 180, 200, 250, 300)
Zoom	Manual zoom using independent zoom ring
Focusing system	Internal focusing system
Vibration reduction	Lens shift using voice coil motors (VCMs)
Focus distance indicator	2.0 m – ∞
Minimum focus distance	2.0 m (6.6 ft) from focal plane at all zoom positions
Maximum reproduction ratio	0.16×
Diaphragm blades	9 (rounded diaphragm opening)
Diaphragm	Automatic electronic aperture control
Aperture range	f/2.8 – 22
Focus limit switch	Two positions: FULL (∞ – 2.0 m) and ∞ – 6 m
Filter-attachment size	112 mm (P = 1.0 mm)
Dimensions	Approx. 128 mm/5.1 in. maximum diameter × 303.5 mm/12 in. (distance from camera lens mount flange)
Weight	Approx. 3250 g (7 lb 2.7 oz)

Nikon reserves the right to change the appearance, specifications, and performance of this product at any time and without prior notice.

De Benutzerhandbuch

Bitte lesen Sie sorgfältig diese Anleitung, bevor Sie dieses Produkt verwenden. Ziehen Sie außerdem das Kamerhandbuch zu Rate.

Hinweis: Dieses Objektiv ist weder mit Spiegelreflexkameras für Film noch mit den folgenden D-SLR-Kameramodellen kompatibel: D2-Serie, D1-Serie, D200, D100, D90, D80, D70-Serie, D60, D50, D40-Serie und D3000.

Sicherheitshinweise

Lesen Sie die Sicherheitshinweise vor der Inbetriebnahme dieses Produkts vollständig durch, um Sach- oder Personenschäden zu verhüten.

Bewahren Sie diese Hinweise griffbereit für alle Personen auf, die das Produkt benutzen.

⚠ WARNUNG: Das Missachten der Warnhinweise, die so gekennzeichnet sind, könnte zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

⚠ VORSICHT: Das Missachten der Warnhinweise, die so gekennzeichnet sind, könnte zu Sach- oder Personenschäden führen.

⚠ WARNUNG

- **Das Produkt nicht auseinandernehmen oder modifizieren.**
  Berühren Sie keine Teile aus dem Geräteinnern, die infolge eines Sturzes oder eines anderen Unfallereignisses freiliegen.
  Das Missachten dieser Vorsichtsmaßnahmen kann einen Stromschlag oder andere Verletzungen verursachen.
- **Sollte das Produkt qualmen, sich überhitzen oder ungewöhnliche Gerüche absondern, trennen Sie sofort die Kamera-Stromversorgung.**
  Die fortgesetzte Verwendung kann Brandgefahr, Verbrennungen oder andere Verletzungen zur Folge haben.
- **Vor Nässe schützen.**
  Nicht mit nassen Händen anfassen.
  Das Missachten dieser Vorsichtsmaßnahmen kann einen Brand oder Stromschlag verursachen.
- **Verwenden Sie dieses Produkt nicht in der Gegenwart von entflammbarem Staub oder Gas (wie z. B. Propangas, Benzin oder Aerosole).**
  Das Missachten dieser Vorsichtsmaßnahme kann eine Explosion oder einen Brand verursachen.
- **Blicken Sie nicht durch das Objektiv oder den Kamerasucher direkt in die Sonne oder eine andere sehr helle Lichtquelle.**
  Das Missachten dieser Vorsichtsmaßnahme kann bleibende Schäden am Auge verursachen.
- **Das Produkt von Kindern fernhalten.**
  Das Missachten dieser Vorsichtsmaßnahme kann zu Verletzungen oder zur Beschädigung des Produkts führen. Beachten Sie außerdem, dass Kleinteile ein Erstickungsrisiko darstellen. Sollte ein Kind irgendein Teil dieses Produkts verschlucken, konsultieren Sie sofort einen Arzt.
- **Die Riemen nicht um den Hals wickeln oder schlingen.**
  Das Missachten dieser Vorsichtsmaßnahme kann zu einem Unglücksfall führen.
- **An Orten mit extrem hohen oder niedrigen Temperaturen nicht mit bloßen Händen handhaben.**
  Das Missachten dieser Vorsichtsmaßnahme kann zu Verbrennungen oder Erfrierungen führen.

⚠ VORSICHT

- **Das Objektiv nicht auf die Sonne oder andere sehr helle Lichtquellen richten.**
  Das vom Objektiv gebündelte Licht kann einen Brand verursachen oder die inneren Teile des Produkts beschädigen. Halten Sie die Sonne aus dem Bildfeld, wenn Sie Motive im Gegenlicht fotografieren. Wenn sich die Sonne in unmittelbarer Nähe des Bildausschnitts befindet, können die gebündelten Lichtstrahlen im Kameragehäuse einen Brandschaden verursachen.
- **Bewahren Sie das Produkt nicht längere Zeit an Orten auf, an denen es extrem hohen Temperaturen ausgesetzt ist, wie in einem geschlossenen Auto oder direkt in der Sonne.**
  Das Missachten dieser Vorsichtsmaßnahme kann einen Brand oder Produktschäden verursachen.
- **Tragen Sie Kameras oder Objektive nicht mit montierten Stativen oder ähnlichem Zubehör umher.**
  Das Missachten dieser Vorsichtsmaßnahme kann zu Verletzungen oder zur Beschädigung des Produkts führen.

Hinweise für Kunden in Europa

Durch dieses Symbol wird angezeigt, dass elektrische bzw. elektronische Geräte getrennt entsorgt werden müssen.

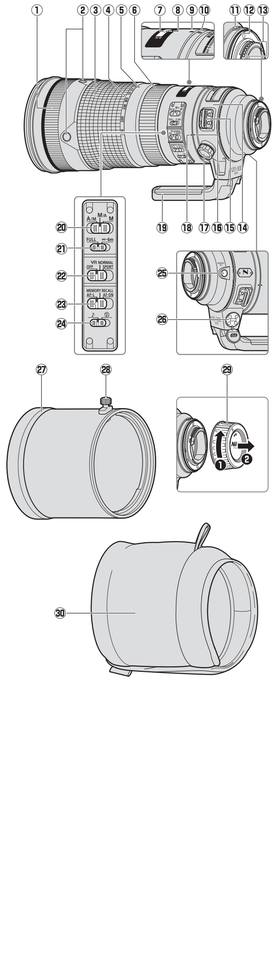
Folgendes gilt für Verbraucher in europäischen Ländern:
- Dieses Produkt muss an einer geeigneten Sammelstelle separat entsorgt werden. Eine Entsorgung über den Hausmüll ist unzulässig.
- Durch getrennte Entsorgung und Recycling können natürliche Rohstoffe bewahrt und die durch falsche Entsorgung verursachten, schädlichen Folgen für die menschliche Gesundheit und Umwelt verhindert werden.
- Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler oder bei den für die Abfallentsorgung zuständigen Behörden bzw. Unternehmen.

Benutzen des Objektivs

Objektivteile: Namen und Funktionen

Die Objektivteile sind links auf diesem Blatt abgebildet.

1	Gummi-Griffring	—	—
2	Fokusfunktionstaste	Durch Drücken wird die mit dem Fokusfunktionsschalter gewählte Funktion ausgeführt.	Siehe B
3	Zoomring	Drehen, um ein- oder auszuzoomen (Brennweitenverstellung). • Stellen Sie beim Fotografieren die gewünschte Brennweite vor dem Fokussieren ein.	—
4	Brennweitenskala	Gibt beim Zoomen die ungefähre Brennweite an.	—
5	Markierung für Brennweitenskala		
6	Fokussierring	Drehen für die manuelle Scharfeinstellung.	Siehe A
7	Entfernungsskala	Zeigt die eingestellte Entfernung an (der ungefähre Abstand zwischen Bildsensor und Hauptobjekt). • Beachten Sie, dass die Entfernungsskala nur als Orientierungshilfe dient und möglicherweise nicht den genauen Objektabstand anzeigt. Außerdem zeigt sie wegen der Tiefenschärfe und anderer Faktoren nicht immer ∞ an, wenn auf ein fernes Objekt scharfgestellt wurde.	—
8	Markierung für Entfernungseinstellung		
9	Marke für Objektivdrehung	Ist beim Drehen der Kamera vom Quer- ins Hochformat und umgekehrt hilfreich.	Siehe E
10	Drehindex des Stativrings		
11	Markierung für die Ausrichtung des Objektivs	Hilft beim Ansetzen des Objektivs an die Kamera.	—
12	Dichtungsmanschette	—	—
13	CPU-Kontakte	Für die Datenübertragung zwischen Objektiv und Kamera.	—
14	Stativring	—	Siehe E
15	Öse für Trageriemen	Daran wird der Trageriemen befestigt.	—
16	Drehindex des Stativrings (90°)	Ist beim Drehen der Kamera vom Quer- ins Hochformat und umgekehrt hilfreich.	Siehe E
17	Feststellschraube des Stativrings	Arretiert den drehbaren Stativring.	
18	Marke für Objektivdrehung (90°)	Ist beim Drehen der Kamera vom Quer- ins Hochformat und umgekehrt hilfreich.	
19	Integrierter drehbarer Stativring	Für das Anbringen der Kamera-Objektiv-Kombination auf einem Stativ.	
20	Fokusmodusschalter	Wahl des Fokusmodus.	Siehe A
21	Fokusbegrenzungsschalter	Legt den Fokussierbereich des Autofokus fest. • **FULL**: Wählen Sie diese Einstellung für das Fokussieren auf Objektabstände zwischen der Mahgrenze 2 m und ∞. • **∞–6m**: Wählen Sie diese Option für schnelleres Scharfstellen, wenn sich Ihr Hauptobjekt st



Fr Manuel d'utilisation

Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire ces instructions attentivement. Vous devrez également consulter le manuel de l'appareil photo.

Remarque : cet objectif n'est pas compatible avec les reflex numériques suivants : gamme D2, gamme D1, D200, D100, D90, D80, gamme D70, D60, D50, gamme D40 et D3000 ainsi qu'avec les reflex argentiques.

Pour votre sécurité

Afin d'éviter de provoquer des dommages matériels ou de vous blesser ou de blesser un tiers, lisez intégralement « Pour votre sécurité » avant d'utiliser ce produit.

Conservez ces consignes de sécurité dans un endroit facilement accessible à tous ceux qui pourraient se servir de ce produit.

⚠ **AVERTISSEMENT : le non-respect des consignes indiquées par cette icône peut vous exposer à un danger de mort ou à de graves blessures.**

⚠ **ATTENTION : le non-respect des consignes indiquées par cette icône peut vous exposer à des blessures ou provoquer des dommages matériels.**

⚠ AVERTISSEMENT

- **Ne démontez pas ou ne modifiez pas ce produit.**
  Ne touchez pas les composants internes qui sont exposés suite à une chute ou à un autre accident.
  Le non-respect de ces consignes peut provoquer un choc électrique ou d'autres blessures.
- **Si vous observez des anomalies provenant du produit comme de la fumée, de la chaleur ou des odeurs inhabituelles, débranchez immédiatement la source d'alimentation de l'appareil photo.**
  Continuer d'utiliser le matériel risque de provoquer un incendie, des brûlures ou d'autres blessures.
- **Gardez votre matériel au sec.**
  Ne le manipulez pas avec les mains mouillées.
  Le non-respect de ces consignes peut provoquer un incendie ou un choc électrique.
- **N'utilisez pas ce produit en présence de poussières ou de gaz inflammables comme du propane, de l'essence ou des aérosols.**
  Le non-respect de cette consigne peut provoquer une explosion ou un incendie.
- **N'observez pas directement le soleil ou autre source lumineuse puissante à travers l'objectif ou l'appareil photo.**
  Le non-respect de cette consigne peut provoquer des troubles visuels.
- **Conservez ce produit hors de portée des enfants.**
  Le non-respect de cette consigne peut provoquer des blessures ou le dysfonctionnement du produit. En outre, notez que les petites pièces présentent un risque d'étouffement. Si jamais un enfant avalait une pièce de ce produit, consultez immédiatement un médecin.
- **N'enroulez pas la courroie ou d'autres sangles autour de votre cou.**
  Vous risquez sinon de provoquer des accidents.
- **Ne manipulez pas le matériel à mains nues dans des lieux exposés à des températures extrêmement basses ou élevées.**
  Le non-respect de cette consigne peut provoquer des brûlures ou des engelures.

⚠ ATTENTION

- **Ne pointez pas l'objectif en direction du soleil ou d'autres sources très lumineuses.**
  La lumière focalisée par l'objectif peut provoquer un incendie ou endommager les composants internes du produit. Lorsque vous photographiez un sujet à contre-jour, veillez à garder toujours le soleil à l'extérieur du cadre. Lorsque le soleil se trouve près du cadre, sa lumière risque de se concentrer dans l'appareil photo et de provoquer un incendie.
- **Ne laissez pas le produit exposé à des températures excessivement chaudes pendant une période prolongée, comme dans une voiture fermée ou en plein soleil.**
  Le non-respect de cette consigne peut provoquer un incendie ou le dysfonctionnement du produit.
- **Ne transportez pas les appareils photo ou les objectifs si des trépieds ou accessoires similaires sont fixés.**
  Le non-respect de cette consigne peut provoquer des blessures ou le dysfonctionnement du produit.

Avis pour les clients en Europe

Ce symbole indique que le matériel électrique et électronique doit être jeté dans les conteneurs appropriés.

Les mentions suivantes s'appliquent uniquement aux utilisateurs situés dans les pays européens :

- Ce produit doit être jeté dans un point de collecte approprié. Il ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers.
- Le tri sélectif et le recyclage permettent de préserver les ressources naturelles et d'éviter les conséquences négatives pour la santé humaine et l'environnement, qui peuvent être provoquées par une élimination incorrecte.
- Pour plus d'informations, contactez votre revendeur ou les autorités locales chargées de la gestion des déchets.

Avis pour les clients en France

FR Cet appareil se recycle — À DÉPOSER EN MAGASIN OU À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedesmesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Utilisation de l'objectif

Descriptif de l'objectif : noms et fonctions

Reportez-vous aux figures situées à gauche.

① Grip en caoutchouc	—	—
② Commande de fonction MAP	Appuyez sur ce bouton pour effectuer la fonction choisie avec le sélecteur de fonction MAP.	Voir B
③ Bague de zoom	Tournez cette bague pour effectuer un zoom avant ou arrière. • Lorsque vous prenez des photos, réglez le zoom avant d'effectuer la mise au point.	—
④ Échelle des focales	Définissez la focale approximative lorsque vous effectuez un zoom avant ou arrière.	—
⑤ Repère des focales		
⑥ Bague de mise au point	Tournez cette bague pour faire le point manuellement.	Voir A
⑦ Indicateur de distance de mise au point	Lisez la distance de mise au point (distance approximative entre le capteur d'image et le sujet). • Notez que l'indicateur de la distance de mise au point ne doit servir que de référence et risque de ne pas afficher avec précision la distance au sujet. De plus, en raison de la profondeur de champ ou d'autres facteurs, il risque de ne pas afficher ∞ lorsque l'appareil photo fait le point sur un objet éloigné.	—
⑧ Repère de distance de mise au point		
⑨ Repère de rotation de l'objectif	À utiliser lorsque vous basculez l'appareil photo du cadrage horizontal au cadrage vertical ou vice versa.	Voir E
⑩ Repère de rotation du collier pour trépied		
⑪ Repère de montage de l'objectif	Référez-vous à ce repère lorsque vous fixez l'objectif sur l'appareil photo.	—
⑫ Joint en caoutchouc de la monture d'objectif	—	—
⑬ Contacts du microprocesseur	Utilisés pour transférer les données depuis ou vers l'appareil photo.	—
⑭ Collier pour trépied	—	Voir E
⑮ Œillet pour courroie	À utiliser lorsque vous fixez la courroie.	—
⑯ Repère de rotation du collier pour trépied (90°)	À utiliser lorsque vous basculez l'appareil photo du cadrage horizontal au cadrage vertical ou vice versa.	Voir E
⑰ Vis de fixation du collier pour trépied	Utilisez cette vis afin de fixer le collier pour trépied.	
⑱ Repère de rotation de l'objectif (90°)	À utiliser lorsque vous basculez l'appareil photo du cadrage horizontal au cadrage vertical ou vice versa.	
⑲ Collier pour trépied rotatif intégré	À utiliser lorsque l'appareil photo est fixé à un trépied.	
⑳ Commutateur du mode de mise au point	Choisissez le mode de mise au point.	Voir A
㉑ Commutateur de la limite de mise au point	Choisissez la plage de l'autofocus. • **FULL** : choisissez de faire le point sur des sujets situés entre 2 m et ∞. • **∞–6m** : si votre sujet se situe toujours à une distance égale ou supérieure à 6 m, sélectionnez cette option pour faire le point plus rapidement.	—
㉒ Commutateur de réduction de vibration	Choisissez l'un des réglages de réduction de vibration suivants : • **OFF** : désactivez la réduction de vibration. • **NORMAL** : la réduction de vibration s'active lorsque vous appuyez sur le déclencheur à mi-course. Choisissez ce réglage pour optimiser la réduction de vibration lorsque vous photographiez des sujets immobiles. • **SPORT** : la réduction de vibration s'active lorsque vous appuyez sur le déclencheur à mi-course. Choisissez ce réglage lorsque vous photographiez des athlètes et d'autres sujets qui se déplacent rapidement et de façon imprévisible.	Voir C
㉓ Sélecteur de fonction MAP	Choisissez la fonction effectuée par la commande de fonction MAP : mémorisation de la mise au point, rappel de mémoire ou **AF-ON**.	
㉔ Commutateur de signal sonore	Le commutateur de signal sonore permet d'activer ou de désactiver le signal sonore émis lors des opérations de réglage et de rappel de mémoire. ♪ : signal sonore activé. 🔇 : signal sonore désactivé.	Voir D
㉕ Commande de réglage mémoire	Enregistrez le réglage de mise au point actuel.	
㉖ Encoche de sécurité (pour câble antivol)	Les câbles antivol d'autres fabricants peuvent être fixés à cette encoche. Pour en savoir plus, reportez-vous à la documentation fournie avec le câble.	—
㉗ Parasoleil	Le parasoleil protège l'objectif et bloque la lumière diffuse pouvant provoquer des lumières parasites ou des images fantômes.	Voir D
㉘ Molette de fixation	À utiliser lorsque vous fixez le parasoleil.	
㉙ Bouchon d'objectif (arrière)	—	—
㉚ Bouchon d'objectif (avant)	—	—

A Mise au point

Les modes de mise au point pris en charge sont indiqués dans le tableau suivant (pour en savoir plus sur les modes de mise au point de l'appareil photo, consultez le manuel de ce dernier).

Mode de mise au point de l'appareil photo	Commutateur du mode de mise au point de l'objectif		
	A/M	M/A	M
AF	Autofocus à priorité manuelle (priorité AF)	Autofocus à priorité manuelle (priorité manuelle)	Mise au point manuelle avec télémètre électronique
MF	Mise au point manuelle avec télémètre électronique		

Modes M/A et A/M

- **M/A (priorité manuelle)** : vous pouvez annuler instantanément l'autofocus en tournant la bague de mise au point de l'objectif.
- **A/M (priorité AF)** : comme ci-dessus, sauf que vous devez tourner plus longtemps la bague de mise au point pour annuler l'autofocus. Choisissez cette option pour accorder la priorité à l'autofocus.

Autofocus à priorité manuelle

Pour utiliser la mise au point manuelle en mode autofocus :

1. **Positionnez le commutateur du mode de mise au point de l'objectif sur A/M ou M/A.**
2. **Tout en maintenant appuyé le déclencheur de l'appareil photo à mi-course ou sa commande AF-ON, tournez la bague de mise au point.**
   - Pour refaire le point à l'aide de l'autofocus, appuyez à nouveau sur le déclencheur de l'appareil photo à mi-course ou sur sa commande **AF-ON**.
   - Si le sélecteur de fonction MAP de l'objectif est positionné sur **AF-ON**, vous pouvez utiliser les commandes de fonction MAP de l'objectif à la place de la commande **AF-ON** de l'appareil photo lorsque vous effectuez la mise au point.

B Sélecteur et commandes de fonction MAP

La fonction attribuée aux commandes de fonction MAP peut être sélectionnée à l'aide du sélecteur de fonction MAP.

Sélecteur de fonction MAP	Commande de fonction MAP
AF-L	Mémorisation de la mise au point
MEMORY RECALL	Rappel de mémoire
AF-ON	Activation de l'AF de l'objectif

- Vous pouvez effectuer la fonction attribuée en appuyant sur l'une des quatre commandes de fonction MAP.
- Pour changer de place (tourner) les commandes de fonction MAP, contactez un technicien Nikon agréé.

Mémorisation de la mise au point (AF-L)

Lorsque **AF-L** est sélectionné avec le sélecteur de fonction MAP, la mise au point est mémorisée tant que vous appuyez sur l'une des commandes de fonction MAP. Utilisez la mémorisation de la mise au point pour recomposer les photos après avoir fait le point ou, si l'autofocus ne parvient pas à faire le point sur le sujet sélectionné, après avoir fait le point sur un autre objet situé à la même distance.

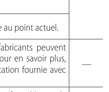
1. **Positionnez le commutateur du mode de mise au point sur A/M ou M/A.**
2. **Positionnez le sélecteur de fonction MAP sur AF-L.**
3. **Mémorisez la mise au point.**
   - La mise au point peut être mémorisée à l'aide de n'importe quelle commande de fonction MAP et le reste tant que vous appuyez sur cette commande.
   - Il est également possible de mémoriser la mise au point à l'aide des commandes de l'appareil photo.

Rappel de mémoire

Enregistrez et sélectionnez des réglages de mise au point souvent utilisés. Avant de sélectionner l'un des réglages de mise au point enregistrés, paramétrez l'objectif sur la focale utilisée au moment de l'enregistrement du réglage.

Enregistrement des réglages de mise au point

1. **Positionnez le commutateur de signal sonore sur ♪.**
2. **Effectuez la mise au point.**
3. **Appuyez sur la commande de réglage mémoire.**
   - Un signal sonore retentit si l'opération s'est déroulée correctement.
   - Si ce n'est pas le cas, l'indicateur de la distance de mise au point fait environ dix allers-retours et l'objectif émet un court signal sonore suivi de trois longs signaux sonores. Effectuez à nouveau la mise au point et appuyez sur la commande de réglage mémoire pour enregistrer la distance de mise au point.
   - Vous pouvez effectuer cette opération avec tout mode de mise au point, quelle que soit la position du sélecteur de fonction MAP.
   - La distance enregistrée n'est pas supprimée lors de la mise hors tension de l'appareil photo ou du retrait de l'objectif.



Utilisation des réglages de mise au point enregistrés

1. **Positionnez le sélecteur de fonction MAP sur MEMORY RECALL.**
2. **Appuyez sur l'une des commandes de fonction MAP et prenez la photo lorsque vous entendez le signal sonore.**
   - L'appareil photo effectue la mise au point à la distance enregistrée même lorsque vous appuyez à mi-course sur le déclencheur.
   - Maintenez appuyée la commande de fonction MAP jusqu'à ce que la photo soit prise.
   - La prise de vue normale reprend lorsque vous relâchez la commande de fonction MAP.
   - Notez que si la focale actuelle diffère de celle sélectionnée au moment de l'enregistrement du réglage de mise au point, ce dernier différera légèrement de la valeur enregistrée (une alerte sonore retentira si le commutateur de signal sonore est positionné sur ♪). Une attention particulière est préconisée lorsque la focale est plus longue que celle sélectionnée au moment de l'enregistrement du réglage de mise au point.

Activation de l'AF (AF-ON)

Lorsque le sélecteur de fonction MAP est positionné sur **AF-ON**, vous pouvez appuyer sur l'une des commandes de fonction MAP de l'objectif pour faire le point à l'aide de l'autofocus.

1. **Positionnez le commutateur du mode de mise au point sur A/M ou M/A.**
2. **Positionnez le sélecteur de fonction MAP sur AF-ON.**
3. **Effectuez la mise au point.**
   - Appuyez sur n'importe quelle commande de fonction MAP pour effectuer la mise au point à l'aide de l'autofocus.
   - Vous pouvez également faire le point à l'aide des commandes de l'appareil photo.

Attribution de rôles aux commandes de fonction MAP

Avant d'utiliser les commandes de l'appareil photo afin d'attribuer un rôle aux commandes de fonction MAP, positionnez le sélecteur de fonction MAP sur **AF-L**.

- Pour obtenir des informations sur l'attribution de rôles aux commandes, reportez-vous au manuel de l'appareil photo.

C Réduction de vibration (VR)

La fonction de réduction de vibration atténue les phénomènes de flou provoqués par le bougé de l'appareil photo, ce qui permet de recourir à des vitesses d'obturation jusqu'à 4,0 fois plus lentes (mode **NORMAL**) que celles normalement utilisées et d'augmenter ainsi le nombre de vitesses possibles.

Remarque : les effets de la fonction VR sur la vitesse d'obturation sont mesurés selon les normes de la CIPA (**C**amera and **I**maging **P**roducts **A**ssociation ; Association des fabricants d'appareils photo et de produits d'imagerie). Les mesures des objectifs de format FX sont effectuées avec des appareils photo numériques de format FX, celles des objectifs de format DX avec des appareils photo de format DX. Les zooms sont réglés sur leur focale maximale lorsque les mesures sont effectuées.

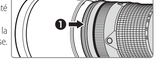
Utiliser la réduction de vibration : remarques

- Lorsque vous utilisez la réduction de vibration, appuyez sur le déclencheur à mi-course et attendez que l'image se stabilise dans le viseur avant d'appuyer sur le déclencheur jusqu'en fin de course.
- Lorsque la réduction de vibration est activée, l'image de visée peut être instable après la pression du déclencheur. Cela n'indique pas un dysfonctionnement.
- Le réglage **SPORT** est recommandé pour effectuer des clichés panoramiques, bien qu'il soit aussi possible d'utiliser le réglage **NORMAL**.
- En mode **NORMAL** et **SPORT**, la réduction de vibration s'applique uniquement au mouvement ne faisant pas partie du flié (par exemple, si l'appareil photo est utilisé pour faire un flié horizontal, la réduction de vibration ne s'applique qu'au tremblement vertical).
- Ne mettez pas l'appareil photo hors tension et ne retirez pas l'objectif pendant que la réduction de vibration est activée. Si l'alimentation de l'objectif est coupée alors que la réduction de vibration est activée, l'objectif peut vibrer s'il est secoué. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement et cela peut être corrigé en refixant l'objectif et en mettant l'appareil photo sous tension.
- Si l'appareil photo est équipé d'un flash intégré, la réduction de vibration est désactivée pendant que le flash se charge.
- Les réglages **NORMAL** et **SPORT** peuvent atténuer l'effet de flou observé lorsque l'appareil photo est fixé sur un trépied. Le réglage **OFF** peut néanmoins produire de meilleurs résultats dans certains cas, selon le type de trépied et les conditions de prise de vue.
- Les réglages **NORMAL** et **SPORT** sont recommandés si l'appareil photo est fixé sur un monopode.

D Fixation et retrait du parasoleil

Lorsque vous fixez le parasoleil à l'objectif, faites glisser l'extrémité du parasoleil sur l'extrémité de l'objectif comme illustré (**1**) et serrez fermement la molette de fixation (**2**).

- Un vignettage peut se produire si le parasoleil n'est pas fixé correctement.
- Le parasoleil peut être retourné et monté sur l'objectif lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Il peut être retiré en effectuant la procédure ci-dessus dans le sens inverse.



E Collier pour trépied rotatif intégré

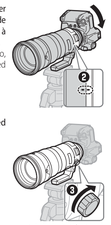
Fixez les trépieds au collier pour trépied rotatif intégré, pas à l'appareil photo.

Rotation de l'appareil photo

La fixation des trépieds au collier plutôt qu'à l'appareil photo permet à ce dernier d'être pivoté comme décrit ci-dessous lorsqu'un trépied est fixé.

1. **Desserrez la vis de fixation du collier pour trépied (1).**

2. **Faites pivoter l'appareil photo (2) pour aligner le repère de rotation de l'objectif sur le repère de rotation du collier pour trépied correspondant à l'orientation souhaitée (horizontale ou verticale).**
   - Lorsque vous faites pivoter l'appareil photo, faites attention de ne pas toucher le trépied avec la main tenant l'appareil photo.
3. **Serrez la vis de fixation du collier pour trépied (3).**



- Pour obtenir des informations sur le retrait du collier pour trépied rotatif intégré, contactez un représentant Nikon agréé.

Focale

L'échelle des focales indique la focale pour une distance de mise au point de l'infini (∞). La focale change au fur et à mesure que la distance de mise au point se réduit.

Profondeur de champ

Vous pouvez avoir un aperçu de la profondeur de champ à l'aide de la fonction d'aperçu de la profondeur de champ de l'appareil photo.

Ouverture

- Pour régler l'ouverture, utilisez les commandes de l'appareil photo.
- La cadence de prise de vue peut ralentir à certaines ouvertures.

Précautions d'utilisation

- Veillez à souterir l'objectif lorsque vous tenez l'appareil photo. Vous risquez sinon d'endommager la monture d'objectif de l'appareil photo.
- Ne prenez pas ou ne tenez pas l'objectif ou l'appareil photo en saisissant uniquement le parasoleil.
- Maintenez les contacts du microprocesseur propres.
- Si le joint en caoutchouc de la monture d'objectif est endommagé, cessez immédiatement l'utilisation et confiez l'objectif à un centre Nikon agréé pour le faire réparer.
- Remettez les bouchons en place lorsque vous n'utilisez pas l'objectif.
- Pour protéger l'intérieur de l'objectif, rangez-le à l'abri du soleil.
- Ne laissez pas l'objectif dans des endroits humides ou dans des lieux où il risque d'être exposé à l'humidité. La formation de rouille sur les mécanismes internes peut provoquer des dommages irréparables.
- Ne laissez pas l'objectif à proximité d'un feu ou dans d'autres endroits extrêmement chauds. La chaleur extrême pourrait endommager ou déformer les pièces extérieures composées de plastique renforcé.
- Les changements brusques de température peuvent être à l'origine d'une condensation préjudiciable à l'intérieur et à l'extérieur de l'objectif. Avant de faire passer l'objectif d'un environnement chaud à froid ou vice versa, rangez-le dans un sac ou dans une boîte en plastique pour ralentir le changement de température.
- Nous vous recommandons de ranger l'objectif dans son étui afin de le protéger des rayures lors du transport.
- Des pils vont se former si le bouchon d'objectif fourni (bouchon avant) est pilé, mais cela n'empêche pas de l'utiliser.

Entretien de l'objectif

- Normalement, enlever la poussière suffit pour nettoyer les surfaces en verre de l'objectif.
- *Vous pouvez nettoyer la lentille avant traitée au fluor* comme décrit ci-dessous.
  - Les taches, les traces de doigt et autres taches huileuses peuvent être retirées avec un tissu propre et doux en coton ou un chiffon optique ; nettoyez avec un mouvement circulaire à partir du centre vers l'extérieur.
  - Pour retirer les taches tenaces, essuyez délicatement avec un chiffon doux et légèrement imbibé d'une petite quantité d'eau distillée, d'éthanol ou de nettoyant pour objectif.
  - Les marqueurs d'un environnement chaud à froid ou vice versa, rangez-le dans un sac ou dans une boîte en plastique pour ralentir le changement de température.
- *Lorsque vous nettoyez la lentille arrière non traitée au fluor*, retirez les taches, les traces de doigts et les autres taches huileuses avec un tissu propre et doux en coton ou un chiffon optique légèrement imbibé d'une petite quantité d'éthanol ou de nettoyant pour objectif. Essuyez délicatement avec un mouvement circulaire à partir du centre vers l'extérieur, en prenant soin de ne pas laisser de traces, ni de toucher le verre avec les doigts.
- N'utilisez jamais de solvants organiques comme un diluant à peinture ou du benzène pour nettoyer l'objectif.
- Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'objectif pendant une période prolongée, rangez-le dans un endroit frais et sec pour éviter la moisissure et la rouille. Ne le rangez pas à la lumière directe du soleil ou avec des boules antimites de naphtaline ou de camphre.

Accessoires

Accessoires fournis

- Bouchon d'objectif LC-K103 (avant)
- Bouchon d'objectif LF-4 (arrière)
- Parasoleil HK-41
- Étui pour objectif CL-L2 *
- Courroie LN-2

* L'étui pour objectif comporte un étui secondaire plus petit. Ce petit étui peut être utilisé pour amortir l'objectif ou peut servir de pochette pour accueillir de petits objets.

Accessoires compatibles

Téléconvertisseurs AF-I/AF-S TC-14E/TC-14E II/TC-14E III/TC-17E II/TC-20E/TC-20E II/TC-20E III

Caractéristiques

Type	Objectif AF-S de type E avec microprocesseur intégré et monture F
Focale	120 – 300 mm
Ouverture maximale	f/2,8
Construction optique	25 lentilles en 19 groupes (dont 1 lentille en verre ED, 2 lentilles en fluorite, 1 lentille SR, des lentilles bénéficiant d'un traitement nanocristal et d'un traitement ARNEO, et une lentille avant traitée au fluor)
Angle de champ	• Format FX : 20° 20′ – 8° 10′ • Format DX : 13° 20′ – 5° 20′
Échelle des focales	Graduée en millimètres (120, 135, 150, 180, 200, 250, 300)
Zoom	Zoom manuel grâce à la bague de zoom indépendante
Système de mise au point	Système de mise au point interne
Réduction de vibration	Décentrement avec **v**oice **c**oil **m**otors (VCM)
Indicateur de distance de mise au point	2,0 m à l'infini (∞)
Distance minimale de mise au point	2,0 m depuis le plan focal à toutes les focales
Rapport de reproduction maximal	0,16×
Lamelles de diaphragme	9 (diaphragme circulaire)
Diaphragme	Contrôle automatique et électronique de l'ouverture
Plage des ouvertures	f/2,8 – 22
Commutateur de la limite de mise au point	Deux positions : FULL (∞ – 2,0 m) et ∞ – 6 m
Diamètre de fixation pour filtre	112 mm (P = 1,0 mm)
Dimensions	Environ 128 mm de diamètre maximum × 303,5 mm (distance à partir du plan d'appui de la monture d'objectif de l'appareil photo)
Poids	Environ 3250 g

Nikon se réserve le droit de modifier à tout moment l'apparence, les caractéristiques et les performances de ce produit sans avis préalable.

NI Gebruikshandleiding

Lees deze instructies aandachtig door, voor gebruik van dit product. U moet ook de handleiding van de camera raadplegen.

Opmerking: Dit objectief biedt geen ondersteuning voor D2-serie, D1-serie, D200, D100, D90, D80, D70-serie, D60, D50, D40-serie, of D3000 digitale SLR-camera's of SLR-filmcamera's.

Voor uw veiligheid

Om schade aan eigendommen of letsel aan uzelf of anderen te voorkomen, lees "Voor uw veiligheid" in zijn geheel door alvorens dit product te gebruiken.

Bewaar deze veiligheidsinstructies daar waar iedere gebruiker van dit product ze kan lezen.

⚠ **WAARSCHUWING: Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregelen, gemarkeerd met dit pictogram, kan de dood of ernstig letsel tot gevolg hebben.**

⚠ **LET OP: Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregelen, gemarkeerd met dit pictogram, kan letsel of schade aan eigendommen tot gevolg hebben.**

⚠ WAARSCHUWING

- **Dit product niet uit elkaar halen of aanpassen.**
  Raak geen interne delen aan die worden blootgesteld als gevolg van een val of ander ongeluk.
  Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregelen kan een elektrische schok of ander letsel tot gevolg hebben.
- **Mocht u afwijkingen aan het product ontdekken zoals het produceren van rook, hitte of ongebruikelijke geuren, ontkoppel dan onmiddellijk de camera-voedingsbron.**
  Voortgaand gebruik kan brand, brandwonden of ander letsel veroorzaken.
- **Houd droog.**
  Niet met natte handen vastpakken.
  Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregelen kan brand of een elektrische schok tot gevolg hebben.
- **Gebruik dit product niet in de aanwezigheid van ontvlambaar stof of gas zoals propaan, benzine of spuitbussen.**
  Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregel kan een explosie of brand tot gevolg hebben.
- **Kijk niet rechtstreeks in de zon of andere felle lichtbronnen door middel van het objectief of de camera.**
  Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregel kan beperkt gezichtsvermogen tot gevolg hebben.
- **Houd dit product uit de buurt van kinderen.**
  Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregel kan letsel of een defect aan het product tot gevolg hebben. Merk bovendien op dat kleine onderdelen verstikkingsgevaar opleveren. Mocht een kind onderdelen van dit product inslikken, zoek dan onmiddellijk medische hulp.
- **Wikkel, draai en raak niet verstrikt in de riemen om uw nek.**
  Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregel kan ongelukken tot gevolg hebben.
- **Pak niet met blote handen vast op plaatsen die worden blootgesteld aan extreem hoge en lage temperaturen.**
  Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregel kan brandwonden of bevriezingsverschijnselen tot gevolg hebben.

⚠ LET OP

- **Laat het objectief niet naar de zon of andere sterke lichtbronnen gericht.**
  Licht dat wordt geconvergeerd door het objectief kan brand of schade aan de interne onderdelen van het product veroorzaken. Houd de zon goed buiten beeld bij het fotograferen van onderwerpen met tegenlicht. Zonlicht geconvergeerd in de camera wanneer de zon zich dicht bij het beeld bevindt, kan brand veroorzaken.
- **Laat het product niet achter op een plaats waar het voor langere tijd wordt blootgesteld aan extreem hoge temperaturen, zoals in een afgesloten auto of in direct zonlicht.**
  Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregel kan brand of een defect aan het product tot gevolg hebben.
- **Geen camera's of lenzen vervoeren met bevestigde statieven of soortgelijke accessoires.**
  Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregel kan letsel of een defect aan het product tot gevolg hebben.

Mededelingen voor klanten in Europa

Dit symbool geeft aan dat elektrische en elektronische apparaten via gescheiden inzameling moeten worden afgevoerd.

Het volgende is alleen van toepassing op gebruikers in Europese landen:

- Dit product moet gescheiden van het overige afval worden ingeleverd bij een daarvoor bestemd inzamelingspunt. Gooi dit product niet weg als huishoudafval.
- Gescheiden inzameling en recycling helpt bij het behoud van natuurlijke bronnen en voorkomt negatieve gevolgen voor de menselijke gezondheid en het milieu die kunnen ontstaan door een onjuiste verwerking van afval.
- Neem voor meer informatie contact op met de leverancier of de gemeentelijke reinigingsdienst.

Het objectief gebruiken

Onderdelen van het objectief: namen en functies

Raadpleeg het diagram aan de linkerrand van dit blad.

① Rubberen grip	—	—
② Scherpstelfunctieknop	Druk om de functie uit te voeren die is gekozen met de scherpstelfunctiekeuzeschakelaar.	Zie B
③ Zoomring	Draai om in of uit te zoomen. • Pas bij het maken van foto's de zoom aan alvorens scherp te stellen.	—
④ Schaal brandpuntsafstand	Bepaal de geschatte brandpuntsafstand wanneer u het objectief in- of uitzoomt.	—
⑤ Markering brandpuntsafstand		
⑥ Scherpstelring	Draai om handmatig scherp te stellen.	Zie A
⑦ Aanduiding voor scherpstelafstand	Bekijk de scherpstelafstand (de geschatte afstand tussen de beeldsensor en het onderwerp). • Houd er rekening mee dat de aanduiding voor scherpstelstand uitsluitend is bedoeld als richtlijn en mogelijk de afstand tot het onderwerp niet correct aangeeft. En door scherptediepte of andere factoren, wordt ∞ mogelijk niet weergegeven wanneer de camera wordt scherpgesteld op een onderwerp in de verte.	—
⑧ Markering voor scherpstelafstand		
⑨ Objectiefrotatie-index	Gebruiken bij het draaien van de camera van liggende naar staande oriëntatie of vice versa.	Zie E
⑩ Rotatie-index van statiefkraag		
⑪ Objectief montagemarkering	Gebruik bij het bevestigen van het objectief op de camera.	—
⑫ Rubberen afdichting voor objectiefbevestiging	—	—
⑬ CPU-contacten	Wordt gebruikt om gegevens naar en van de camera over te zetten.	—
⑭ Statiefkraagring	—	Zie E
⑮ Oogje voor riem	Gebruiken bij het bevestigen van de riem.	—
⑯ Rotatie-index van statiefkraag (90°)	Gebruiken bij het draaien van de camera van liggende naar staande oriëntatie of vice versa.	Zie E
⑰ Bevestigingsschroef statiefkraagring	Gebruik om de statiefgondel op haar plaats vast te zetten.	
⑱ Objectiefrotatie-index (90 °)	Gebruiken bij het draaien van de camera van liggende naar staande oriëntatie of vice versa.	
⑲ Ingebouwde roterende statiefkraag	Gebruiken wanneer de camera op een statief is bevestigd.	
⑳ Schakelaar voor scherpstelstand	Kies de scherpstelstand.	Zie A
㉑ Schakelaar scherpstellimiet	Kies het autofocusbereik. • **FULL**: kies voor scherpstelling op onderwerpen op elke afstand tussen 2 m en ∞. • **∞–6m**: als uw onderwerp zich altijd op een afstand van minimaal 6 m bevindt, selecteer dan deze optie om sneller scherp te stellen.	—
㉒ Vibratiereductieschakelaar	Kies uit de volgende vibratiereductie-instellingen: • **OFF**: schakel vibratiereductie uit. • **NORMAAL**: vibratiereductie treedt in werking wanneer de ontspanknop half wordt ingedrukt. Kies deze optie voor verbeterde vibratiereductie bij het fotograferen van stilstaande onderwerpen. • **SPORT**: vibratiereductie treedt in werking wanneer de ontspanknop half wordt ingedrukt. Kies deze optie voor het fotograferen van atleten en andere onderwerpen die snel en onvoorspelbaar bewegen.	Zie C
㉓ Scherpstelfunctieselector	Kies de functie die wordt uitgevoerd door de scherpstelfunctieknop: scherpstelvergrendeling, geheugen oproepen of **AF-ON**.	
㉔ Pieptoon aan/uit-schakelaar	De pieptoon aan/uit-schakelaar kan worden gebruikt om de pieptoon, die klinkt tijdens de instel- en oproepbewerkingen van het geheugen, in te schakelen of te dempen. ♪: Pieptoon ingeschakeld. 🔇: Pieptoon gedempt.	Zie B
㉕ Knop geheugeninstelling	Sla de huidige scherpstelpositie op.	
㉖ Beveiligingsleuf (voor antidiefstalkabel)	Antidiefstalkabels van een externe leverancier kunnen op deze sleuf worden bevestigd. Zie voor meer informatie de documentatie die is meegeleverd met de kabel.	—
㉗ Zonnekap	Zonnekappen beschermen het objectief en blokkeren dwaallicht dat anders lichtvlekken of beeldschaduwen veroorzaakt.	Zie D
㉘ Vergrendelknop	Gebruiken bij het bevestigen van de zonnekap.	
㉙ Objectiefdop (achterlensdop)	—	—
㉚ Objectiefdop (voorlensdop)	—	—

A Scherpstellen

Ondersteunde scherpstelstanden worden in de volgende tabel getoond (zie de cameramandleiding voor informatie over de scherpstelstanden van de camera).

Camerascherp-stelstand	Schakelaar voor scherpstelstand		
	A/M	M/A	M
AF	Autofocus met handcorrectie (AF-prioriteit)	Autofocus met handcorrectie (handmatige prioriteit)	Handmatige scherpstelling met elektronische afstandsmeter
MF	Handmatige scherpstelling met elektronische afstandsmeter		

A/M- en M/A-standen

- **M/A (handmatige prioriteit)**: Autofocus kan onmiddellijk worden opgeheven door aan de scherpstelring te draaien.
- **A/M (AF-prioriteit)**: Zoals hierboven, behalve dat de scherpstelring verder door moet worden gedraaid voordat autofocus wordt opgeheven. Kies deze optie om grotere afhankelijkheid van autofocus te kiezen.

Autofocus met handcorrectie

Om handmatig scherp te stellen in autofocusstand:

1. **Schuif de schakelaar voor de scherpstelstand naar A/M of M/A.**
2. **Houd de ontspanknop van de camera half ingedrukt of de AF-ON-knop van de camera ingedrukt en draai aan de scherpstelring.**
   - Om opnieuw scherp te stellen met autofocus, druk de ontspanknop van de camera half in of druk nogmaals op de **AF-ON**-knop van de camera.
   - Als de scherpstelfunctieselectieknop van het objectief in de **AF-ON**-positie staat, kunt u de scherpstelfunctieknoppen van het objectief gebruiken bij het scherpstellen in plaats van de **AF-ON**-knop van de camera.

B De scherpstelfunctieknoppen en -selector

De functie die is toegewezen aan de scherpstelfunctieknoppen kan worden geselecteerd met behulp van de scherpstelfunctieselector.

Scherpstelfunctieselector	Scherpstelfunctieknop
AF-L	Scherpstelvergrendeling
MEMORY RECALL	Geheugen oproep